

VERANO DE 2025

# REVISTA DE RECAMBIOS Y SERVICIO DAF

## Edición sobre seguridad “Lo más importante es proteger a las personas”

**Rudolf de Bruijn**

Director de salud y seguridad en DAF

---

Formación del conductor: aumento de la seguridad y la eficiencia

---

DAF Trucks: las manos al volante y la vista en la carretera



# Seguridad: yo marco la diferencia

**Desde luces a reflectantes, debe cumplir todas las leyes más recientes y tiene que saber qué se necesita para estar seguro en la carretera. En PACCAR Parts y DAF Trucks, la seguridad va aún más allá. ¿Está haciendo todo lo que puede? ¡Lea la revista para obtener más información!**

El Director de salud y seguridad de PACCAR Parts y DAF Trucks, Rudolf de Bruijn, le apasiona la prevención de accidentes entre empleados, concesionarios y clientes DAF. "Estamos incorporando la seguridad en todos los aspectos de nuestro negocio", afirma Rudolf. "Si promueve la seguridad como una característica clave de sus camiones, es importante que dicha seguridad cobre vida en su propia organización y, también, en sus lugares de trabajo".

El equipo global de Rudolf trabaja con trabajadores y proveedores para promover prácticas de trabajo más seguras, como trabajar con herramientas con

protección, reducir el trabajo debajo del camión o hacer que el embalaje sea más seguro y fácil de manejar. Los empleados de DAF se benefician de estas mejoras que también alcanzan a los técnicos de distribuidores y clientes.

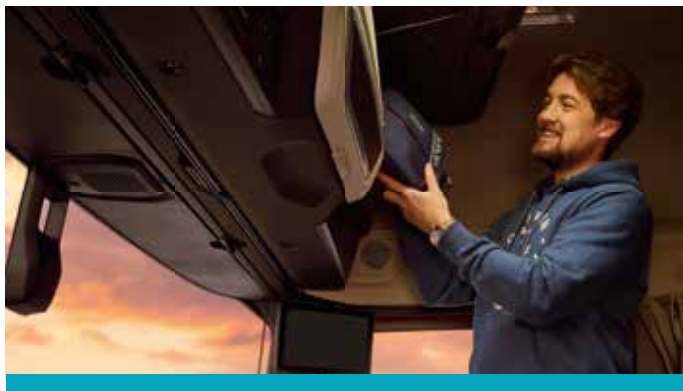
"Nuestro eslogan de seguridad es 'Yo marco la diferencia'. Es una forma de pensar", explica Rudolf. "En lugar de meramente cumplir la ley, el enfoque de DAF es involucrar a nuestro personal en conversaciones, alentarles para cuidarse unos a otros y reconocer los problemas de seguridad". Los resultados han sido impresionantes. Tiene más información en una entrevista en profundidad con Rudolf, y descubra también artículos relacionados con la seguridad (cerraduras, luces y reflectores), pastillas de freno, formación para el conductor y la filosofía de seguridad en cabina DAF "Las manos al volante y los ojos en la carretera".

**Seguridad: yo marco la diferencia, y usted también puede.**



Acceda a la revista completa

# Temas de este número



## Bloqueo nocturno de puertas y cierre del compartimento superior

Para la empresa internacional de logística H. Essers, el bloqueo nocturno de DAF no solo garantiza la tranquilidad de sus conductores, sino que también es un requisito clave para la expansión de su negocio.

Continúa en la página 4



## Aumento de la seguridad y la eficiencia mediante la formación de conductores

Con cada nuevo camión, DAF le ofrece formación para conducirlo de forma más eficiente y segura, y sin coste alguno.

Continúa en la página 6

# Además:



## Sistema de liberación activa de la pinza DAF

El sistema de frenado ACR aumenta la vida útil de los componentes y puede aumentar la eficiencia de combustible hasta un 0,3 %; unas ventajas que clientes como Baltic Transline, con sede en Lituania, están ansiosos por ver.

Continúa en la página 10



## Vea y hágase ver

Los operadores de camiones responsables van más allá de los requisitos legales para la iluminación de vehículos y eligen los diferentes productos de la gama de iluminación DAF.

Continúa en la página 11



## Seguridad en DAF: yo marco la diferencia

La seguridad no se trata de gráficos y estadísticas; se trata de proteger a las personas en cada etapa de la producción de camiones, y más allá.

Continúa en la página 12



## Las manos al volante y la vista en la carretera

La seguridad está literalmente integrada en el diseño de los galardonados camiones de última generación de DAF.

Continúa en la página 14

# Bloqueo nocturno de puertas y cierre del compartimento superior: Seguridad para conductores y clientes

**Para la empresa internacional de logística H. Essers, el bloqueo nocturno de DAF no solo garantiza la tranquilidad de sus conductores, sino que también es un requisito clave para la expansión de su negocio de transporte y almacenamiento de productos químicos y farmacéuticos.**

## **Bloqueo nocturno de puertas para todos los camiones**

"Todos nuestros camiones de atención sanitaria y transporte de alto valor tienen la certificación de la Asociación de protección de activos transportados (TAPA)", explica Johan Cooninx, Especialista senior en flotas de H. Essers. "La TAPA requiere que se instalen bloqueos nocturnos de puertas. Pero nosotros hemos incorporado estas cerraduras nocturnas incluso en camiones que



no están sujetos a esta certificación, para que el conductor esté siempre seguro al estacionar junto a la carretera". Fundada hace casi 100 años, H. Essers tiene una flota de 1500 camiones (incluidos 450 DAF XG y XF), 4000 remolques/semirremolques, 2000 cisternas y 700 contenedores de caja seca. Opera en 18 países europeos y cuenta con un sistema de seguridad adicional para sus propios camiones de toda Europa.

## **Cierre del compartimento superior para objetos de valor**

Si busca una mayor seguridad dentro de sus camiones, instale el cierre del compartimento superior. Disponible, al igual que el bloqueo nocturno, para camiones DAF XD, XF, XG y XG+. Protege todo, desde los libros de registro y los documentos del cliente hasta las pertenencias personales de los conductores.

Explore todos los accesorios de seguridad





Mejore su visibilidad ahora mismo



# Ojos en todas partes: proteja a los usuarios vulnerables de la carretera y aumente la confianza del conductor

**La normativa Direct Vision Standard para vehículos pesados de más de 12 toneladas se implementó para proteger a los usuarios vulnerables de la carretera (VRU), como peatones y ciclistas. La medida de seguridad DVS tiene como objetivo salvar vidas, pero también ahorrar preocupaciones a sus conductores.**

La normativa de seguridad DVS 2 Progressive Safe Systems de DAF es la más completa del mercado, ya que reduce el riesgo de accidentes causados por ángulos muertos alrededor del vehículo y brinda a sus conductores una verdadera tranquilidad. Esta fue una de las razones por las que De Haas Road Cargo en Aalsmeer (Países Bajos) decidió instalar un kit DAF DVS 2 en todos sus camiones DAF XG.

"Llevamos flores y otros fletes aéreos a aeropuertos concurridos como Schiphol y Heathrow, así como directamente a Alemania", afirma Ruben Wilhelmus, Jefe de taller en De Haas Road Cargo. "La visibilidad integral que nuestros conductores obtienen con las cámaras adicionales del kit DVS 2 les ha dado mucha más confianza en áreas de carga y descarga congestionadas, y también ha mejorado su seguridad en la carretera".

## **Todo en un solo kit**

La normativa Progressive Safe Systems se adapta a vehículos

rígidos y articulados. Ofrecemos kits integrales con detección de cámaras con IA o detección de radares. Los kits contienen:

- Sistemas de control de cámaras
- Sistema de información de ángulo muerto
- Sistema de información de desplazamiento
- Dispositivo de advertencia externo para VRU
- Pegatina de advertencia de ángulo muerto

Para los usuarios que solo necesitan actualizar un vehículo de las Regulaciones generales de seguridad de la UE o un sistema DVS de fase 1, hay kits de actualización disponibles.

No se arriesgue a sufrir accidentes: dé a sus conductores ojos en todas partes y aumente su confianza.

---

*"La visibilidad integral da mucha más confianza y mejora la seguridad en la carretera".*

---

**Ruben Wilhelmus**

Jefe de taller, De Haas Road Cargo

# Aumento de la seguridad y la eficiencia mediante la formación de conductores

Con cada nuevo camión DAF, DAF le ofrece formación para que pueda conducir de forma más eficiente y segura, y sin coste alguno. Haga uso del paquete completo y ahorre hasta un 10 % en combustible al tiempo que aumenta la confianza del conductor. No deje pasar esta oportunidad y canjee su cupón de formación DAF EcoDrive+ ahora mismo.

Michal Vykoukal, Director general de V.P.M.-TRANS, una empresa de transporte de mercancías y paquetería con sede en Uherské Hradiště, República Checa, ha comprobado los beneficios de primera mano. "Tuvimos un piloto de cierta edad que era escéptico hasta que su hijo entró en la empresa; hizo la formación y obtuvo un impresionante 98 % de eficiencia. Con la formación adicional, el padre recorrió una ruta de ida y vuelta con un (semi)remolque completamente cargado de 15 toneladas e hizo un consumo increíblemente bajo".

## Entrega y formación DAF EcoDrive+

Compre un camión DAF nuevo y recibirá instrucciones durante la entrega del vehículo sobre todas las nuevas características, así como un vale (válido por seis meses) que dará acceso a una formación en profundidad DAF EcoDrive+. El desarrollo de habilidades se centra en la reducción del consumo de



---

*"Un conductor bien formado es un conductor seguro".*

---



**Pascal Hochstenbach**

Formador de conductores de DAF Academy  
DAF Academy

combustible, de las emisiones de CO<sub>2</sub> y del coste total de propiedad (TCO), donde la seguridad es una parte integrante de la formación teórica y práctica. "Un conductor bien formado es un conductor seguro", asegura explica Pascal Hochstenbach, Formador de conductores de la DAF Academy. La formación DAF EcoDrive+ consta de un día de enseñanza



Conduzca más seguro. Ahorre combustible. Empiece ya.



teórica en el aula, incluida formación en vídeo, así como tiempo en la cabina y en carretera abierta. Impartido por un formador certificado de DAF Academy, los conductores aprenden a hacer un mejor uso del camión y de sus últimas innovaciones, como el control predictivo de crucero. "El resultado es que la formación genera unas reducciones de consumo de combustible de hasta un 10 % a corto plazo, pero también mejora la satisfacción del conductor y el conocimiento del producto", concluye Pascal. "¡Canjee el vale! DAF quiere que el 100 % de sus clientes disfruten de estos beneficios".

#### **Un mejor estilo de conducción**

V.P.M.-TRANS tiene una flota de 70 vehículos, la mayoría DAF. Los conductores realizan su formación en TRUCK TRADE, con sede en Modřice cerca de Brno, dos semanas después de la entrega del vehículo. La formación regular en grupo se lleva a

cabo en las instalaciones propias de la empresa en Napajedla, con formación en carretera abierta a través de las montañas de Buchlovské y un desvío ocasional a Brno para recibir formación adicional.

¿El resultado? "No solo estamos viendo una caída en el consumo de combustible, sino que también estamos logrando un TCO más bajo. Los conductores ahora piensan más en su estilo de conducción, por lo que frenan proactivamente, anticipándose mejor a la situación que se avecina. Esto los convierte en conductores más seguros y también reduce el desgaste de los frenos", concluye Michal.

Póngase en contacto con nosotros hoy mismo para conocer esta formación.

# Hágase ver en la oscuridad

El verano se acerca y los días cada vez tienen más luz, pero el peligro sigue acechando en las sombras de la noche. Este es el momento perfecto para conocer nuestra nueva e interesante gama de reflectantes para camiones y (semi)remolques.

## 83 nuevos artículos TRP para aumentar su visibilidad

Nuestra nueva gama cuenta con 83 artículos diseñados específicamente para mejorar la seguridad: cinta reflectante, paneles marcadores, placas de señalización, señales de límite de velocidad, señales de peligro ADR, soportes de aluminio/acero, adhesivos de ángulos muertos y mucho más. Todas las piezas se prueban en el laboratorio DAF, y cumplen los más altos estándares internacionales de seguridad, según las clasificaciones ECE y ADR.

## Seguridad para todos

Aumente la seguridad en la carretera y fuera de ella con los accesorios reflectantes TRP. Proteja sus vehículos y sus conductores, así como al personal de sus instalaciones y al resto de usuarios de la vía.

Nuestra amplia gama de reflectantes y accesorios está especialmente diseñada para:

- **Cumplir y superar las regulaciones.** Muchos países requieren usar reflectantes en puntos específicos de vehículos y remolques. Los operadores deben cumplir al menos las normas más exigentes de los países que visitan sus vehículos, pero pueden, y deben, ir más lejos.

- **Mejorar la visibilidad y la percepción.** Los reflectantes marcan la presencia, la forma y el tamaño del vehículo, y ayudan a otros a estimar su velocidad y dirección, especialmente cuando la iluminación del camión puede estar obstaculizada o cuando se confunde con otras fuentes de luz.
- **Destacar los peligros.** Los reflectantes pueden llamar la atención sobre portones traseros bajados, puertas abiertas y otros riesgos para el personal.
- **Identificar información importante de un vistazo.** Utilice materiales reflectantes para mostrar datos de carga peligrosa, advertencias de seguridad e información de contacto de emergencia. La señalización autoadhesiva se reemplaza fácilmente si está dañada o si cambia la naturaleza de la carga.
- **Mostrar el compromiso de su empresa con la seguridad.** Usar los reflectantes adecuados mejorará su reputación como empresa con una sólida cultura de seguridad; no solo con sus empleados, sino con los clientes y con el público en general.



TRUCK & TRAILER EXPERTS



¡Hágase con sus reflectantes ahora mismo!





Mantenga su camión en funcionamiento con ACR



**NADA  
SUPERA  
AL ORIGINAL**  
— RECAMBIOS ORIGINALES DAF —

## Frenos ACR: mayor vida útil y mayor seguridad en la conducción

**Un frenado más eficiente y ecológico es un resultado directo de la formación de los conductores y del uso del sistema de frenos DAF Active Caliper Release (ACR). Genera una vida útil más larga para los componentes de freno y puede aumentar la eficiencia de combustible hasta en un 0,3 %; son unas ventajas que clientes como Baltic Transline, con sede en Lituania, están deseando disfrutar.**

Gytis Zaikauskas, responsable de equipo del grupo de servicios de Baltic Transline, explica que la compañía siempre forma y prueba a sus nuevos conductores antes de realizar su primer viaje por carretera. "Solo contratamos conductores profesionales, pero incluso ellos pueden beneficiarse de la formación para conductores, ya que aprenden a no usar los frenos en exceso. Eso reduce la frecuencia con la que necesitamos cambiar las pastillas y las pinzas de freno", afirma.

### **No se la juegue: use recambios originales DAF**

Baltic Transline es una empresa de transporte que mueve tanto mercancías regulares y refrigeradas, como cargas sobredimensionadas/excepcionales. Opera en los Estados bálticos y en otras partes de Europa, especialmente en

Alemania, Bélgica, Italia y Francia. La compañía tiene una flota de unos 1500 camiones, donde el 85 % son DAF, y está comenzando a recibir la entrega de vehículos de nueva generación equipados de fábrica con el sistema de frenos ACR de DAF. Baltic Transline siempre pide pastillas de freno originales DAF, dice Gytis. "Preferimos tener la calidad garantizada de las piezas originales en lugar de asumir un riesgo con piezas genéricas del mercado de repuestos, y la disponibilidad y el precio de los repuestos siempre es correcto. Sin duda, es la opción más segura".

### **Diseño centrado en la seguridad y eficiencia**

Tres características clave del sistema ACR de DAF son el resorte pretensionado que devuelve las pastillas de freno a su posición original, una forma patentada de pastillas de freno y un material de fricción exclusivo con una mayor estabilidad a la temperatura y una mejor transferencia de calor. Estas características reducen la fricción y aumentan la eficiencia del conjunto.

"Las nuevas tecnologías de DAF, como el sistema ACR, realmente nos ayudan a mantenernos adaptables y flexibles en mercados que cambian rápidamente", comenta Gytis.



# Vea y hágase ver



Toda la información sobre nuestras luces

**"Vea y hágase ver" es el mantra de la seguridad vial, y se aplica igualmente cuando los vehículos están fuera de la carretera. Los operadores de camiones responsables van más allá de los requisitos legales para la iluminación de vehículos y optan por la gama DAF productos de iluminación.**

## Barras de iluminación

Para una mejor visibilidad cuando se trabaja en recintos mal iluminados y otros emplazamientos fuera de la carretera, incorpore luces al techo de la cabina con una robusta barra de luz de acero inoxidable DAF (totalmente cableada). Puede montar hasta seis luces de 76 mm de diámetro, que pueden ser una combinación de focos y luces giratorias.

## Luces giratorias

Las luces naranjas parpadeantes colocadas estratégicamente en los tractores y remolques advierten a otros usuarios de la carretera de peligros para la seguridad, como las cargas de "transporte especial", los vehículos de movimiento inusualmente lento o los equipos de mantenimiento de la carretera que pueden estar detenidos en una carretera con tráfico.

## Lámparas de trabajo

Los conductores corren un riesgo particular cuando trabajan cerca de un camión en la oscuridad, por ejemplo al descargar mercancías o conectar remolques. Unas lámparas de trabajo correctamente orientadas no solo muestran que hay operarios cerca, sino que facilita ver lo que están haciendo para evitar accidentes.

Garantice la seguridad de vehículos, operarios y otros usuarios de la vía invirtiendo en productos de iluminación adicionales de DAF. ¡Vea y hágase ver!

Barra de iluminación



Lámpara de trabajo



Luz giratoria





# Seguridad en DAF: yo marco la diferencia

**Para Rudolf de Bruijn, Director de salud y seguridad de PACCAR Parts y DAF Trucks, la seguridad no son solo gráficos y estadísticas; sino que se trata de proteger a las personas en cada etapa de la fabricación de camiones, y más allá. Como médico y apasionado por la prevención de accidentes, quiere que los trabajadores estén seguros en la empresa, en los concesionarios y en los talleres de los clientes.**

"Estamos desarrollando la seguridad en todos los aspectos de nuestro negocio", comenta Rudolf, "si promueve la seguridad como una característica clave de sus camiones, es importante que eso cobre vida en toda su organización".

## **Prioridad principal del negocio**

Con 24 años en la empresa, 15 de ellos en el puesto actual, Rudolf ha visto cómo la seguridad ha evolucionado hasta

convertirse en una prioridad empresarial central. Se necesita una comunicación innovadora para que esté siempre en mente. "No nos limitamos a decir lo que hay que hacer, sin más", afirma Rudolf. "En cambio, ayudamos a las personas a entender por qué es importante trabajar de forma segura".

La formación es clave. Los responsables de planta de todo el mundo asisten a una semana de formación en el PACCAR Safety College, donde los altos directivos realizan rondas de seguridad en la planta. En los últimos años, los 6000 empleados de fabricación participaron en un taller de seguridad de un día completo de duración. Gracias a esto, el número y la gravedad de las lesiones está disminuyendo; en los últimos 15 años, DAF ha logrado reducir el número de accidentes en más de cinco veces a través de un enfoque amplio en materia de seguridad.



---

*"La seguridad no se trata de gráficos y estadísticas; se trata de proteger a las personas en cada etapa de la producción de camiones, y más allá".*

---



**Rudolf de Bruijn**  
Director de salud y seguridad

**¡Un rendimiento de seguridad récord!**

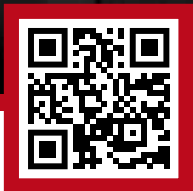
La campaña "High Five for Hand Safety" ha generado una reducción de casi un 20 % en las lesiones en manos y dedos de 2023 a 2024 en Eindhoven y Westerlo. Esas lesiones representan el 48 % del total, lo que supone una gran victoria.

**Usted también puede marcar la diferencia en seguridad**

El enfoque DAF también se puede aplicar a sus técnicos:

- Comportamiento seguro: al igual que DAF, puede alentar a los empleados a desarrollar prácticas de trabajo seguras, ayudarse mutuamente para reducir los peligros y parar de trabajar cuando las condiciones no son seguras.
- Diseño ergonómico: DAF explora formas de reducir la necesidad de que los mecánicos trabajen debajo de los vehículos, para que el mantenimiento sea más seguro y rápido.
- Herramientas más seguras, camiones más seguros: DAF está reemplazando las herramientas de impacto accionadas por aire con herramientas eléctricas de CC; se reduce el ruido y las vibraciones, y se garantiza que los pernos se aprieten con precisión.
- Seguridad manual: piense en usar el guante adecuado para el trabajo, las prácticas de trabajo estándar y la herramienta adecuada para la tarea.

"No subestime el esfuerzo que implica mantener a las personas enfocadas en la seguridad", añade Rudolf. "Una comunicación continua e innovadora es importante".



Más información sobre  
el poder de la seguridad

# Las manos en el volante y la vista en la carretera

El innovador diseño de la interfaz de DAF marca la tendencia en seguridad

**La seguridad es una parte integral del diseño de los galardonados camiones de nueva generación de DAF. Además, en el corazón del enfoque de seguridad de DAF se encuentra una filosofía líder en el mercado definida como "Las manos en el volante y la vista en la carretera". Este enfoque revolucionario para el diseño de la interfaz hombre-máquina (HMI) se basa en extensos estudios de campo, que han resultado en una comprensión única de cómo los conductores controlan sus vehículos.**

Raoul Wijnands, Responsable de pruebas de DAF, es un apasionado de la filosofía de diseño de DAF. Según Raoul, el aspecto crucial para garantizar unas prácticas de conducción seguras es mantener la mente del conductor centrada en lo que sucede en la carretera, sin que haya distracciones dentro de la cabina. "La idea principal es que los conductores puedan controlar el camión sin quitar las manos del volante ni la vista de la carretera", concluye. "Ningún otro fabricante aplica esta filosofía de un modo tan riguroso".

## Conducción más segura e intuitiva

Un ejemplo práctico de la filosofía: las funciones principales de conducción (así como las funciones más importantes de navegación, teléfono y entretenimiento) se controlan directamente desde el volante o las palancas del volante, con controles cómodamente colocados al alcance de los dedos del conductor. Las funciones de conducción secundaria se controlan mediante botones físicos en un tablero ergonómico, para que los conductores puedan encontrarlos sin mirar. La experiencia muestra que los botones son mucho más seguros (e intuitivos) que buscar las opciones en menús en pantalla. De esta manera, los conductores optan naturalmente por mantener "Las manos en el volante y la vista en la carretera".

"Los conductores de camiones tienen básicamente tres contextos: conducir en carretera abierta, maniobrar y estar parados", explica Raoul. "Cuando están en ruta, siempre tienen las manos al volante y la vista en la carretera". Por eso, funciones como la radio o el teléfono se controlan desde el volante (en la sección más cercana a los dispositivos reales) en lugar de a través de una pantalla táctil. Del mismo modo,

un número limitado de ajustes relacionados con la conducción se controlan desde el volante. "El menú principal solo está disponible para cambiar otros ajustes cuando el camión está parado".

## Múltiples sistemas, una filosofía

Con la incorporación actual de los diferentes Sistemas avanzados de asistencia al conductor (ADAS), obligatorios en la UE, los conductores pueden confundir las diferentes advertencias sonoras. "Así que también cuidamos el "diseño de sonido" para ver si al eliminar ruidos innecesarios o repetitivos, podemos reducir la distracción y aumentar la seguridad", afirma Raoul.

La filosofía "Las manos en el volante y la vista en la carretera" también se evidencia en las nuevas características de los modelos de este año. Por ejemplo, de acuerdo con las regulaciones actualizadas de la UE, todos los nuevos camiones DAF ahora están equipados con una cámara de marcha atrás, un nuevo conjunto de radares delanteros y una cámara combinada con dos radares laterales como estándar. El nuevo DAF Truck Navigation Hub garantiza que el conductor solo puede configurar la ruta con el camión parado. Además, las funciones de navegación, teléfono y entretenimiento más importantes del IVI se pueden controlar mediante botones en el volante.

"Es un proceso continuo de mejora", resume Raoul.

"Diseñamos nuestros camiones DAF en torno a los conductores, minimizando las distracciones y haciendo que la conducción sea más intuitiva y más centrada en la carretera".



# El orgullo de completar una instalación



Conviértase en  
técnico de DAF  
[MADEFORDAF.ES](http://MADEFORDAF.ES)

**MADE  
FOR  
DAF**